



دليل المالك

سماعة

محمولة Bluetooth

نُرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز، والاحتفاظ به للرجوع إليه فيما بعد.

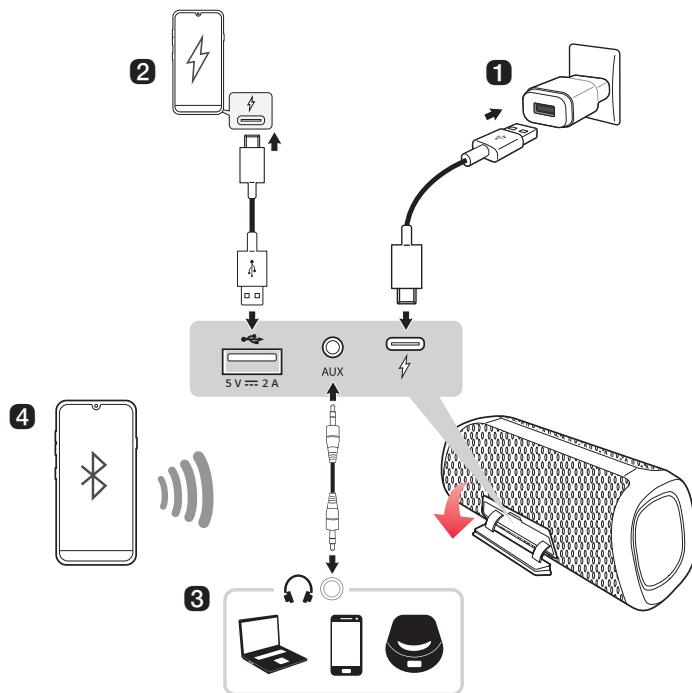
الطراز

XG7QBK

XG7QGR

# دليل سريع لمكبر صوت Bluetooth المحمول

## | توصيل واستخدام مكبر الصوت |



- ❶ اشحن مكبر الصوت قبل استخدامه من خلال فتح الغطاء الخلفي وتوصيل مكبر الصوت بمحول تيار متعدد (غير مرافق).

## ٢ شحن هاتف ذكي (← راجع "شحن هاتف ذكي" في الصفحة ٤٢)

- 
- ١ اضغط على زر التشغيل (①) في مكبر الصوت لتشغيله.
  - ٢ يمكنك شحن هاتفك الذكي فقط في وضع **Bluetooth**!  
٣ افتح الغطاء الخلفي لمكبر الصوت ووصل الهاتف الذكي بطرف بجهة (A) ٢ A ٥ V بـ (5) باستخدام كابل USB. يبدأ شحن الهاتف الذكي.

## ٣ التوصيل بجهاز خارجي (← راجع "الوصول باستخدام كابل ستيريو ٣,٥ ملم" في الصفحة ٢٢)

- 
- ١ اضغط على زر التشغيل (①) في مكبر الصوت لتشغيله.
  - ٢ افتح الغطاء الخلفي لمكبر الصوت ووصل الجهاز الخارجي بطرف **AUX** باستخدام كابل ستيريو ٣,٥ ملم.
  - ٣ شغل الجهاز الخارجي وابدا التشغيل.

## ٤ توصيل مكبر الصوت بهاتف ذكي باستخدام خاصية **Bluetooth** (← راجع "توصيل الهاتف الذكي بالسماعة عبر Bluetooth" في الصفحة ١٠)

- 
- ١ اضغط على زر التشغيل (①) في مكبر الصوت لتشغيله. يومض مؤشر LED الخاص بـ **Bluetooth**.
  - ٢ انقر على زر الإعدادات (②) في الهاتف الذكي وحدد **Bluetooth** (شعل وظيفة Bluetooth). (إيقاف تشغيل (②)  تشغيل (②)   - ٣ اعثر على "LG-XG7Q (XX)" في قائمة الأجهزة على الهاتف الذكي واتصل به. بمجرد توصيل الهاتف الذكي عبر **Bluetooth** سيتم تشغيل مؤشر LED الخاص بـ **Bluetooth**.
  - ٤ على الهاتف الذكي، شغل موسيقى من اختيارك.

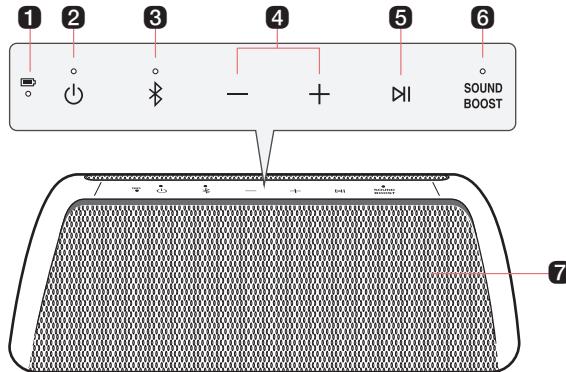
## ٥ توصيل تطبيق **LG XBOOM Wireless** (← راجع "تثبيت التطبيق"، "استخدام Party Link" في الصفحة ١٦، ١٨)

- 
- ١ ابحث عن تطبيق **LG XBOOM** على Google Play أو App Store وقم بتنسيقه على هاتفك الذكي.
  - ٢ قم بتشغيل تطبيق **LG XBOOM** واستخدم المزيد من الميزات. (Sleep، Lighting، Wireless Party Link، EQ، Setting، Timer إلخ).

<b>وظائف إضافية</b>	<b>Bluetooth المحمول</b>
٢٣ ضبط المؤثرات الصوتية	٢ توصيل واستخدام مكبر الصوت
٢٤ شحن هاتف ذكي	
٢٦ إعادة ضبط مكبر الصوت	
٢٦ Bluetooth	
٢٧ استخدام إدارة التشغيل التلقائي	
٢٨ Auto power - on	٥ الجهة العلوية
٢٨ وظيفة التعليق الصوتي	٧ رجوع
<b>احتياطات السلامة</b>	<b>استكشاف المنتج</b>
٢٩ السلامة والتنظيم	
<b>قبل الإبلاغ عن عطل في المنتج</b>	<b>الشحن</b>
٣٢ اكتشاف الأعطال وإصلاحها	٨ شحن البطارية
<b>الملحق</b>	٩ فحص حالة البطارية
٣٣ الموصفات	
٣٤ العلامات التجارية المسجلة والتراخيص	
٣٥ التعامل مع المنتج	
<b>Bluetooth</b>	<b>الاتصال بـ</b>
	١٠ توصيل الهاتف الذكي بالسماعة عبر Bluetooth
	١٣ توصيل جهاز Bluetooth بمكبر الصوت
	١٤ التحدث في سماعات الرأس الخاصة بالهاتف
	١٥ استخدام الأمر الصوتي
<b>LG XBOOM</b>	<b>الاتصال بـ</b>
	١٦ تثبيت التطبيق
	١٨ استخدام Wireless Party Link
<b>التوسيع بـ جهاز خارجي</b>	
٢٢ التوصيل باستخدام كابل ستيريو ٣,٥ ملم	

# استكشاف المنتج

## | الجهة العلوية |



### ١ مؤشر LED الخاص بالبطارية

يرجى التحقق من مستوى شحن البطارية وحالة البطارية. (← راجع "فحص حالة البطارية" في صفحة ٩.)

- اضغط مطولاً على زر التشغيل (٥) لمدة ثانتين للتحقق من مستوى البطارية أثناء وجود مكبر الصوت قيد التشغيل.

### ٢ التشغيل (٦)

تشغيل مكبر الصوت أو إيقاف تشغيله.

### ضوء LED الخاص بالتشغيل

يشير إلى حالة الطاقة.

### ٣ Bluetooth (٣)

يمكّن تغيير إعدادات Bluetooth.

- توصيل هاتف ذكي آخر بالإضافة إلى ذلك: اضغط مطولاً على الزر لمدة ثانتين. (← راجع "توصيل جهاز Bluetooth" في صفحة ١٣.)
- التغيير من Bluetooth إلى AUX: اضغط على الزر.
- إعادة ضبط Bluetooth: اضغط مطولاً على الزر لمدة ٧ ثوان. (← راجع "إعادة ضبط Bluetooth" في صفحة ٢٦.)

### مؤشر LED الخاص بـ Bluetooth

يشير إلى حالة اتصال Bluetooth.

- \* : يومض باللون الأبيض / جاهز للاتصال بجهاز Bluetooth.
- \* : يُضيء باللون الأبيض / متصل بجهاز Bluetooth.

### ٤ مستوى الصوت

يؤدي ذلك إلى ضبط مستوى صوت مكبر الصوت.

## 5 تشغيل/إيقاف مؤقت

في وظيفة AUX، اضغط على الزر لكتم الصوت.

أثناء اتصال Bluetooth، اضغط على الزر لتشغيل جهاز Bluetooth.

- تشغيل/إيقاف مؤقت: اضغط على الزر.
- الانتقال إلى الموسيقى التالية: اضغط على الزر مرتين بسرعة.
- الانتقال إلى الموسيقى السابقة: اضغط على الزر ثلاثة مرات بسرعة.
- استخدام وظيفة سماعة الرأس: اضغط على الزر في وظيفة Bluetooth عند تلقي مكالمة من جهاز متصل عبر Bluetooth (◀ راجع "التحدث في سماعات الرأس الخاصة بالهاتف" في صفحة ١٤)
- استخدام الأمر الصوتي: اضغط مطولاً على الزر لمدة ثانيةين. (◀ راجع "استخدام الأمر الصوتي" في صفحة ١٥)

## 6 SOUND BOOST

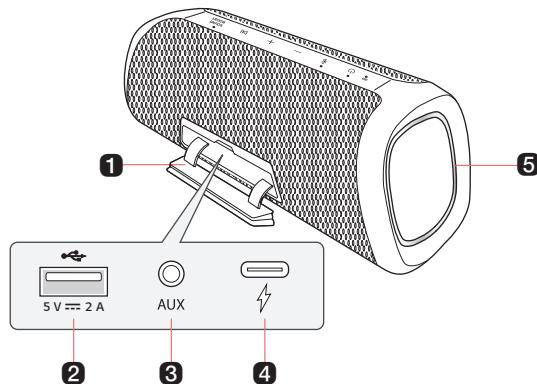
يعلم على تغيير تأثير الصوت. (◀ راجع "ضبط المؤثرات الصوتية" في صفحة ٢٣)

مؤشر LED الخاص بـ SOUND BOOST

يمكنك التحقق من التأثير الصوتي المحدد.

## 7 الميكروفون

يمكنك استخدام الأمر الصوتي ووظيفة سماعة الرأس أثناء توصيل مكبر الصوت عبر Bluetooth.



## ١ الغطاء الخلفي

تأكد من إغلاق الغطاء الخلفي بالكامل بعد الاستخدام.

- الحماية من الدخول: IP67
- صلد: الوحدة مانعة للغبار.
- سائل: حماية ضد الغمر في 1 متر من الماء.

## ٢ بـ ٥V 2A

يمكنك شحن هاتف ذكي.

## AUX ٣

يمكّنك توصيل المنتج بجهاز خارجي محمول باستخدام كابل ستيريو مقاس ٣,٥ مم والاستمتاع بالموسيقى.

## ٤ (دخل التيار المستمر)

قم بتوصيل كابل USB (من نوع C) لشحن بطارية مكبر الصوت.

## ٥ مؤشر LED

يمكّنك تغيير تأثير الإضاءة الجانبية وتشغيلها أو إيقاف تشغيلها في تطبيق **LG XBOOM**.

## ٦ تنبيه

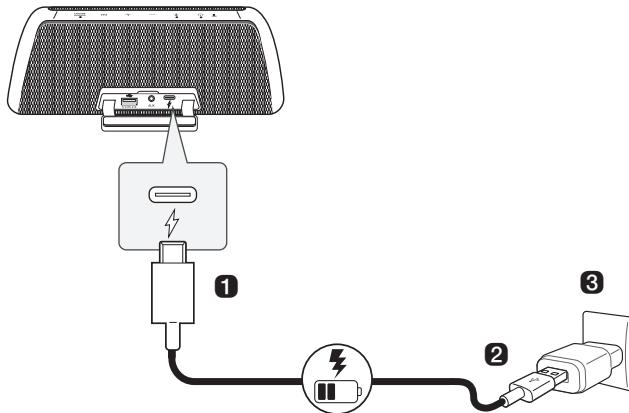
احرص على عدم إسقاط مكبر الصوت. قد تتسبب الصدمة الميكانيكية في تدهور الأداء المقاوم للماء والغبار.

# الشحن

## ١| شحن البطارية

يحتوي مكبر الصوت على بطارية مدمجة. تأكيد من شحن البطارية بشكل كافٍ قبل الاستخدام.

- ١ افتح الغطاء الخلفي ووصل كابل USB بمنفذ  (دخل التيار المستمر) الخاص بمكبر الصوت.
- ٢ وصل كابل USB المرفق بمحول التيار المتردد (غير مرفق).
- ٣ وصل محول التيار المتردد في مخرج التيار المتردد.



### ٤ ملاحظة

- يستغرق شحن مكبر الصوت كاملاً حوالي ٥ ساعات. قد يختلف وقت الشحن حسب حالة البطارية أو حالة تشغيل مكبر الصوت.
- بمجرد شحن البطارية بالكامل، يمكنك استخدام مكبر الصوت لمدة ٢٤ ساعات تقريباً.
- قد يختلف زمن التشغيل حسب البطارية أو حالة التشغيل.

### ٥ تنبيه

محول التيار المتردد غير مرفق. يوصى باستخدام محول التيار المتردد بجهد ٥ فولت المعتمد لدى شركة **LG Electronics** (بشدّة تيار أكبر من ٢ أمبير) بمكبر الصوت هذا بسبب وجود خطر انفجار. إذا لم تستخدم المحول الموصى به، يكون الشحن غير متوفّر أو قد يكون وقت الشحن مختلفاً.

## حالة الشحن

بمجرد بدء شحن البطارية، يشير مؤشر LED الخاص بالتشغيل إلى حالة الشحن.

مؤشر LED	حالة مؤشر LED / حالة البطارية
	يومض باللون الأخضر. / اكتمال الشحن.
	يومض باللون الأحمر. / جاري الشحن.

### ملاحظة

- يؤدي تشغيل المقاطع الصوتية أثناء الشحن إلى إطالة وقت الشحن.
- عندما تكون بطارية مكبر الصوت مشحونة بالكامل مع إيقاف التشغيل، يضيء مؤشر LED الخاص بالبطارية باللون الأخضر لمدة ١٥ ثانية ثم يتم إيقاف تشغيله.

## حالة الاستخدام

عند قيامك بتشغيل مكبر الصوت أو الضغط مطولاً على زر التشغيل (١) لمدة ثانتين، يضيء ضوء LED الخاص بالبطارية لمدة ٣ ثوانٍ طبقاً لحالة البطارية.

مؤشر LED	حالة مؤشر LED / حالة البطارية
	تتحول إلى اللون الأخضر. / مستوى البطارية أعلى من ٧٠٪.
	يضيء باللون الكهربائي. / مستوى البطارية بين ١٠٪ و ٧٠٪.
	تومض باللون الأحمر باستمرار ويمكنك سماع صوت الإشعار مرة واحدة. / مستوى البطارية أقل من ١٠٪، وتحتاج البطارية إلى الشحن.

### ملاحظة

- لا يمكن التحقق من حالة البطارية أثناء الشحن.

# الاتصال بـ Bluetooth

## ١| توصيل الهاتف الذكي بالسماعة عبر Bluetooth

يمكنك اللعب أو تشغيل تطبيق خاص بالموسيقى عبر جهاز **Bluetooth** والاستمتاع بالصوت عبر مكبر الصوت.

يرجى التحقق مما يلي أدلاً.

- فيما يلي مواصفات **Bluetooth** الخاصة بمكبر الصوت:

- إصدار **Bluetooth 5.1**:

- برنامج ترميز **AAC، SBC:Bluetooth**:

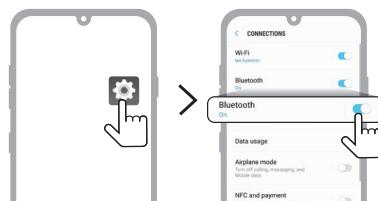
- يدعم هذا المنتج أجهزة **Bluetooth** مثل الهواتف الذكية وأجهزة الكمبيوتر المحمولة. قد تختلف كيفية توصيل الأجهزة بمكبر الصوت بناء على أنواع الأجهزة وطرازها. لمزيد من المعلومات حول كيفية توصيل الجهاز، راجع دليل المستخدم الخاص بالجهاز الخارجي المراد توصيله.

حدد قائمة **[Bluetooth]** على شاشة إعدادات الهاتف الذكي قد تختلف طريقة الوصول إلى القائمة حسب الشركة المصنعة للهاتف الذكي وطرازه.

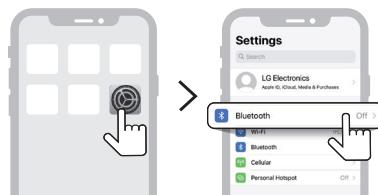
١ اضغط على زر التشغيل (①) في مكبر الصوت لتشغيله. يوضع مؤشر LED الخاص بـ **Bluetooth** على شاشة إعدادات الهاتف الذكي.



٢ انقر على زر الإعداد (⚙️ / ⓘ) في هاتفك الذكي وحدد **Bluetooth**.



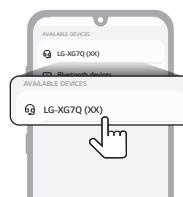
هاتف (Android)



هاتف (iPhone)

٣ شغل وظيفة **Bluetooth**. (إيقاف تشغيل  < تشغيل )

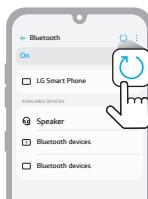
٤ ستجد قائمة بالأجهزة التي يمكن الاتصال بها على شاشة الهاتف الذكي. ابحث عن "LG-XG7Q (XX)" واضغط عليه.



٥ بمجرد توصيل مكبر الصوت والهاتف الذكي عبر **Bluetooth**، سيتم تشغيل مؤشر LED الخاص بـ **Bluetooth** مع إصدار صوت.



6 إذا لم يظهر "LG-XG7Q (XX)" في القائمة، فانقر على أيقونة التحديث (⟳) على هاتف Android أو أعد تشغيل iPhone على هاتف iPhone.



(Android) هاتف



(iPhone) هاتف

7 حدد مقطعاً صوتياً وشعله على الهاتف الذكي.



#### ملاحظة ⓘ

- XX ما آخر رقمان من عنوان Bluetooth. على سبيل المثال "LG-XG7Q (08)".
- كلما اقترب جهاز Bluetooth من مكبر الصوت، كان الاتصال أفضل.
- في حالة عدم وجود جهاز Bluetooth متصل بمكبر الصوت، يومض مؤشر LED الخاص به Bluetooth. اتصل بالجهاز مجدداً.
- اضبط مستوى صوت جهاز Bluetooth لمستوى مناسب عند استخدامه.
- عند شحن المنتج، إذا حاولت الاتصال بالمنتج عبر جهاز Bluetooth باستخدام سجل اتصال، فسيتم تشغيل المنتج تلقائياً والاتصال بجهاز Bluetooth. يمكنك التحكم في هذه الوظيفة في تطبيق LG XBOOM. (← راجع "استخدام on - Auto power" في صفحة 28).

# ١| توصيل جهاز Bluetooth بمكبر الصوت

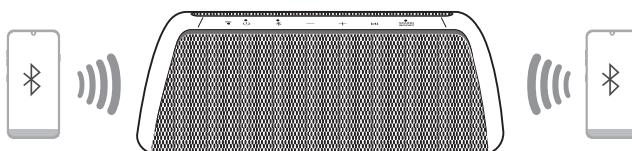
## إقران هواتف متعددة

١.١٠ وصل جهاز **Bluetooth** واحد بمكبر الصوت أولاً. (⟵ راجع "توصيل الهاتف الذكي بالسماعة عبر Bluetooth" في صفحة 1)

٢.١٠ عند توصيل جهاز **Bluetooth** ومكبر الصوت، اضغط مطولاً على زر **Bluetooth** لعدة ثانيةين. بعد ذلك، يومض مؤشر **Bluetooth** مع صدور صوت. يتم تغيير مكبر الصوت إلى وضع إقران هواتف متعددة.



٣.١٠ وصل جهاز **Bluetooth** آخر بالجهاز خلال دقيقة واحدة. (⟵ راجع "توصيل الهاتف الذكي بالسماعة عبر Bluetooth" في صفحة 3)



٤.١٠ بمجرد اتصال كلًّا من جهازي **Bluetooth** بمكبر الصوت، سيضيئي مؤشر LED الخاص بـ **Bluetooth**.



### ملاحظة ✓

- يمكن توصيل جهاز **Bluetooth** بمكبر الصوت في الوقت نفسه.
- عند توصيل جهازي **Bluetooth** في الوقت نفسه، يقوم مكبر الصوت بتمرير صوت أحد الجهازين فقط. يجب عليك إيقاف التشغيل على الجهاز الأول لتنشيل الأصوات على الجهاز الآخر.
- إذا قمت بإيقاف تشغيل مكبر الصوت وإعادة تشغيله أثناء اتصال جهاز **Bluetooth**، سيتم توصيل الجهاز الأخير اتصالاً تلقائياً.

# | التحدث في سماعات الرأس الخاصة بالهاتف

- وصل جهاز ذكي بمكبر الصوت. (◀ راجع "توصيل الهاتف الذكي بالسماعة عبر Bluetooth" في صفحة ١٠.)  
يمكنك استخدام وظيفة سماعة الرأس من خلال العمل كما في الجدول أدناه.



الوظيفة	كيفية الاستخدام
تلقي مكالمة هاتفية	اضغط على زر تشغيل/إيقاف مؤقت [▶].
إنهاء مكالمة هاتفية	اضغط مطولاً على زر تشغيل/إيقاف مؤقت [▶] لمدة ثانية.
رفض مكالمة واردة	اضغط مطولاً على زر تشغيل/إيقاف مؤقت [▶] لمدة ثانية.
كتم الصوت أثناء التحدث في الهاتف	اضغط على زر تشغيل/إيقاف مؤقت [▶].

## ملاحظة ✓

- عند استخدام هذه الوظيفة، يتم تعطيل وظيفة الأمر الصوتي.
- في حالة اتصال كلا الهاتفين الذكين عبر "إقران هونف متعددة" ويتم استخدامهما في الوقت نفسه لإجراء مكالمة هاتفية، قد لا تعمل وظيفة سماعة الرأس بشكل صحيح.
- يشير وميض مؤشر LED الخاص بـ **SOUND BOOST** أثناء مكالمة هاتفية إلى كتم الصوت. اضغط على زر تشغيل/إيقاف مؤقت [▶] لإلغاء كتم الصوت.

## ١| استخدام الأمر الصوتي

يمكنك تشغيل وظيفة مساعد Siri أو Google على هاتفك الذكي واستخدام الأمر الصوتي عبر ميكروفون مكبر الصوت.

يرجى التتحقق مما يلي أولاً.

- استخدام جهاز ذكي يدعم وظيفة الأمر الصوتي.
- قد لا تعمل هذه الوظيفة بناء على جهاز **Bluetooth**.

١ | وصل الهاتف الذكي بمكبر الصوت عبر **Bluetooth**. (رجاءً "توصيل الهاتف الذكي بالسماعة عبر Bluetooth" في صفحة [1.١٠](#).)

٢ | اضغط مطولاً على زر تشغيل/إيقاف مؤقت  لمدة ثانية.



٣ | قل الأمر الصوتي المرغوب لمساعد Siri أو Google أو بالقرب من ميكروفون مكبر الصوت.



### ٤ | ملاحظة

- عند استخدام وظيفة سماعة الرأس، يتم تعطيل هذه الوظيفة.
- في حالة تخطي حد وقت الأمر الصوتي على الهاتف الذكي، يتم تعطيل الوظيفة تلقائياً.
- قد لا تدعم الأجهزة التي تعمل بنظام Android هذه الوظيفة في بعض الدول طبقاً لسياسات Google.
- في حالة عدم نجاح الأمر الصوتي، تحقق من الهاتف الذكي.

# الاتصال بتطبيق LG XBOOM

## | تثبيت التطبيق

استخدم الوظائف المختلفة لمكبر الصوت في تطبيق **LG XBOOM** لتنشيط تطبيق **LG XBOOM**، امسح رمز الاستجابة السريعة باستخدام أحد التطبيقات أو ثبت تطبيق **LG XBOOM** من على Google Play أو App Store.

يرجى التحقق مما يلي أولاً.

- يتوفر تطبيق **LG XBOOM** في الإصدارات المدرجة أدناه.
- نظام تشغيل Android: الإصدار 5.0 أو الأحدث
- نظام التشغيل iOS: الإصدار 10 أو الأحدث
- قد يتم تغيير الحد الأدنى من الإصدارات المدعومة لكل نظام تشغيل لاحقاً.

## التنزيل باستخدام رمز الاستجابة السريعة

- 1 امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً باستخدام مسح الضوئي لرمز الاستجابة السريعة.
- 2 سيتم توجيهك إلى الصفحة التي يمكنك تنزيل تطبيق **LG XBOOM** منها. اضغط على التطبيق لتنسيقه.



(نظام تشغيل هاتف Android)



(نظام تشغيل هاتف iPhone)

## التنزيل من App Store أو Google Play

1 ابحث عن تطبيق **LG XBOOM** على App Store أو Google Play وقم بتنسيبه على هاتفك الذكي.



(هاتف Android™)



(هاتف iPhone)

2 وصل الهاتف الذكي بمكبر الصوت عبر **Bluetooth**. (← راجع "توصيل الهاتف الذكي بالسماعة عبر Bluetooth" في صفحة 10).

3 افتح تطبيق **LG XBOOM** المثبت على الهاتف الذكي.

4 اتبع التعليمات الموجودة على تطبيق **LG XBOOM**. وافق على شروط الخدمة، ونواخذ الإشعارات، وإعدادات الوصول، وما إلى ذلك.

5 ابدأ في استخدام الوظائف المختلفة على تطبيق **LG XBOOM**.

### ملاحظة

- قد تختلف طريقة الوصول إلى القائمة حسب الشركة المصنعة للهاتف الذكي ونظام التشغيل.
- Google Play, Google, وAndroid هي علامات تجارية تخص شركة Google LLC.

# استخدام Wireless Party Link |

يمكنك توصيل مكبرات صوت متعددة في تطبيق **LG XBOOM** في تطبيق **Wireless Party Link**. توجد طريقتان لاستخدام **Wireless Party Link**: الوضع المزدوج والوضع المتعدد.

## الوضع المزدوج

بفتح لك الوضع المزدوج الخاص بـ **Wireless Party Link** الاستماع بصوت ستيريو مع نفس مكبري الصوت.

يرجى التحقق مما يلي أولاً.

- يلزم نفس مكبري الصوت. (على سبيل المثال XG7Q و XG7Q).

- 1 وصل مكبر الصوت والهاتف الذكي أولاً. (راجع "توصيل الهاتف الذكي بالسماعة عبر Bluetooth" في صفحة 10.).
  - 2 انقر على **LG XBOOM** في تطبيق **Wireless Party Link**.
  - 3 انقر على الوضع المزدوج ووصل مكبر صوت آخر باتباع التعليمات.
  - 4 يمكنك رؤية مؤشر LED الخاص بالوضع المزدوج على مكبرات الصوت.
- مكبر الصوت الرئيسي: يُضيء مؤشر LED الخاص بـ **Bluetooth** ويعمل على إخراج صوت القناة اليسرى.
  - مكبر الصوت الآخر: ينطوي مؤشر LED الخاص بـ **Bluetooth** وي العمل على إخراج صوت القناة اليمنى.



(مكبر الصوت الرئيسي)



(مكبر الصوت الآخر)

## الاتصال بالتلفاز عبر الوضع المزدوج

1 اتبع التعليمات المذكورة أعلاه لتوسيط مكبري صوت عبر الوضع المزدوج. (← راجع "الوضع المزدوج" في صفحة ١٨.)

2 اضغط مطولاً على زر **Bluetooth** [Bluetooth] الموجود على مكبر الصوت الرئيسي لمدة ثانية. ثم سبومض مؤشر LED الخاص بالـ **Bluetooth** لمدة 60 ثانية.

3 في إعدادات التلفاز، ابحث عن مكبر الصوت الرئيسي وحدده في غضون 60 ثانية. يمكنك الاستماع إلى صوت التلفاز من خلال مكبري صوت.

٧ ملاحظة

٠ في حالة استخدام الوضع المزدوج مع التلفاز، لا يمكنك التحكم في مكبرات الصوت باستخدام تطبيق **LG XBOOM**.

## الوضع المتعدد

ينتج لك الوضع المتعدد في **Wireless Party Link** الاستمتاع بصوت أكثر قوة مع مكبرات صوت متعددة.

يرجى التحقق مما يلي أولاً.

٠ يمكنك توصيل العديد من مكبرات صوت **Bluetooth** من **LG** من **(XO3Q و XG5Q/XG7Q/XG9Q)**.

١ وصل مكبر الصوت والهاتف الذكي أولاً. (← راجع "توصيل الهاتف الذكي بالسماعة عبر Bluetooth" في صفحة ١٠.)

٢ انقر على **Wireless Party Link** في **LG XBOOM** في تطبيق.

٣ انقر على الوضع المتعدد وشُكّل الوظيفة.

٤ ابحث عن مكبرات الصوت القريبة وحدد مكبرات الصوت التي تزيد الاتصال بها.

٥ يمكنك رؤية مؤشر LED الخاص بالوضع المتعدد على مكبرات الصوت.

٠ مكبر الصوت الرئيسي: يُضيء مؤشر LED الخاص بـ **Bluetooth** ويُخرج مكبر الصوت صوًّا.

٠ مكبرات الصوت الأخرى: ينطفئ مؤشر LED الخاص بـ **Bluetooth** ويُخرج مكبرات الصوت صوًّا بالتزامن مع مكبر الصوت الرئيسي.



(مكبر الصوت الرئيسي)



(مكبر الصوت الآخر)

- يوصل مكبر الصوت الرئيسي جهاز **Bluetooth** واحد فقط.
- في حالة استخدام الوضع المزدوج/المتعدد لتوصيل مكبرات صوت متعددة، لا يتم دعم اتصال إقران هواتف متعددة.
- عند إيقاف تشغيل مكبرات الصوت وتشغيلها مجدداً، لا تُؤيد مكبرات الصوت الاتصال تلقائياً.
- يمكنك فقط استخدام مكبر الصوت الرئيسي للكلامات أو الأوامر الصوتية.
- إذا وصلت كابل ستيريو مقاس ٣,٥ مم في الوضع المزدوج/المتعدد، يتم إلغاء الوضع المزدوج/المتعدد ثم تغييره إلى وظيفة **AUX**.
- عند توصيل مكبرات صوت متعددة في الوضع المزدوج/المتعدد، يتم تغييرها إلى وظيفة **Bluetooth**.
- لتنغير جهاز **Bluetooth** المتصل في الوضع المزدوج/المتعدد، اضغط مطولاً على زر **Bluetooth** [¶] لمدة ثانيةين. عندما تسمع صوت سفيف ويومض مؤشر LED الخاص بـ **Bluetooth**، وصل جهاز **Bluetooth** المرغوب.
- حافظ على المسافة بين مكبرات الصوت قريبة قدر الإمكان من بعضها البعض.
- اعتماداً على بنية الشبكة، قد لا تعمل هذه الوظيفة بشكل جيد.
- قد لا تتطابق شاشة جهاز مثل التلفزيون والصوت الصادر من مكبر الصوت.
- في حالة توصيل مكبرات صوت متعددة في الوضع المتعدد، لا يتتوفر رابط مستوى الصوت وEQ بين مكبر الصوت الرئيسي ومكبرات الصوت الأخرى.
- عند التوصيل في الوضع المزدوج/المتعدد، للتغيير عن الوان مختلفة، لا يتغير لون وضع الحفلة إلى نفس لون الجهاز المتصل.

## تشغيل مكبرات صوت متعددة

يعلم مكبر الصوت هذا مع مكبرات صوت LG **Bluetooth** أخرى مثل سلسلة XG5Q/XG7Q/XG9Q و XG3Q/XG5Q/XG7Q/XG9Q.

نفس الطراز (XG7Q/XG7Q) رئيسي/آخر	الوضع المزدوج
<input type="radio"/>	مستوى الصوت
<input type="radio"/>	EQ
<input type="radio"/>	Lighting
<input type="radio"/>	Auto Power Management
<input type="radio"/>	Sleep Timer

نفس السلسلة (XG5Q/XG7Q/XG9Q) رئيسي/آخر	الوضع المتعدد
<input type="radio"/>	Lighting
<input type="radio"/>	Auto Power Management
<input type="radio"/>	Sleep Timer

سلالل أخرى (XG3Q/XG5Q/XG7Q/XG9Q) رئيسي/آخر	الوضع المتعدد
<input checked="" type="checkbox"/>	Lighting
<input checked="" type="checkbox"/>	Auto Power Management
<input type="radio"/>	Sleep Timer

# التوصيل بجهاز خارجي

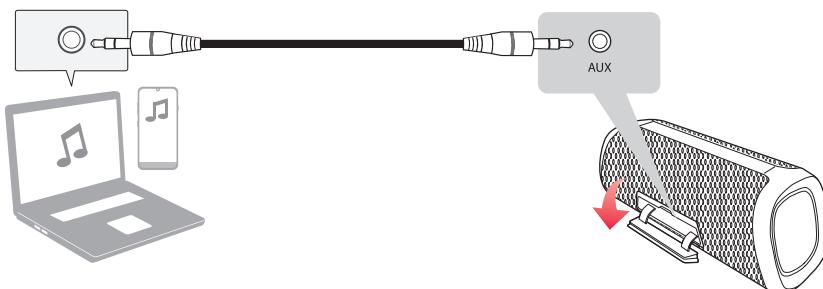
## | التوصيل باستخدام كابل ستيريو ٣,٥ ملم |

يمكنك توصيل مكبر الصوت والعديد من الأجهزة الخارجية عبر كابل ستيريو ٣,٥ ملم للإستمتاع بالموسيقى.

1 اضغط على زر التشغيل (1) في مكبر الصوت لتشغيله.



2 افتح الغطاء الخلفي لمكبر الصوت ووصل الجهاز الخارجي بطرف AUX باستخدام كابل ستيريو ٣,٥ مم.



3 شغل الجهاز الخارجي وابدا التشغيل.

الوظيفة	كيفية الاستخدام
تغيير AUX إلى Bluetooth	اضغط على زر Bluetooth (2).
كتم الصوت	اضغط على زر تشغيل/إيقاف مؤقت (3).

### ملاحظة ✓

- جهز كابل ستيريو ٣,٥ مم. إذا لم يكن لديك كابل ستيريو ٣,٥ مم، فيمكنك شرائه بشكل منفصل.

# وظائف إضافية

## ضبط المؤثرات الصوتية

يمكنك اختيار تأثير الصوت المطلوب باستخدام زر **SOUND BOOST**.



موديرن LED (○ إيقاف تشغيل / تشغيل)  
الوظيفة / الوصف

قياسي / يمكنك الاستمتاع بصوت عالي الدقة مع صوت متوازن وطبيعي.

**SOUND  
BOOST**

ـ / يمكنك الاستمتاع ب مجال الصوت العريض والصوت القوي.

**SOUND  
BOOST**

ملاحظة ✓

- ـ نظراً ل توفير ضبط الصوت الدقيق صوتاً فائقاً وعالي الجودة، فقد يوجد فرق بسيط بين أوضاع تأثير الصوت.

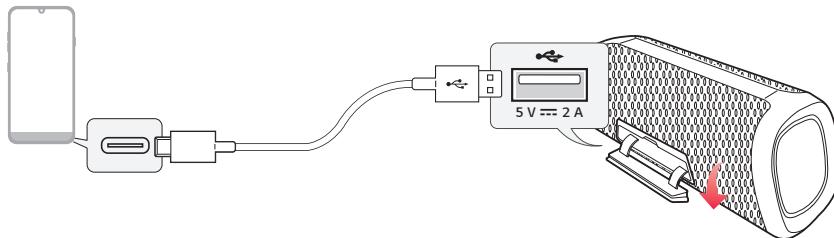
# ١ | شحن هاتف ذكي

استخدم كابل USB لشحن هاتفك الذكي مثل بطارية احتياطية لمكبر الصوت.

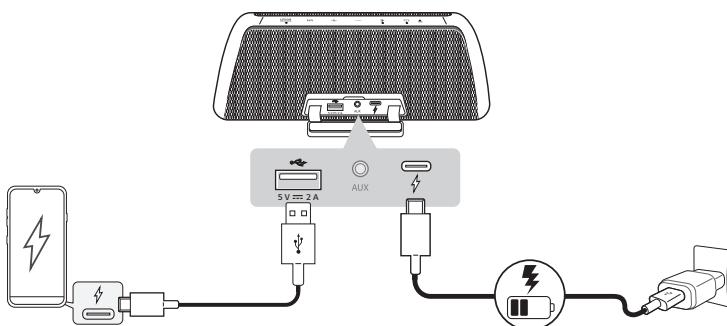
يرجى التحقق مما يلي أولاً.

- تختلف طريقة شحن هاتفك الذكي حسب الجهاز. ارجع إلى دليل هاتفك الذكي.
- يمكنك شحن هاتفك الذكي فقط في وضع **Bluetooth** في وضع **Bluetooth**.

١ | افتح الغطاء الخلفي لمكبر الصوت ووصل الهاتف الذكي بطرف به (5 V --- 2 A) باستخدام كابل USB نوع (كابل C إلى A، يتم توفيره). يبدأ شحن الهاتف الذكي.



٢ | اعتماداً على ما إذا كان مكبر الصوت يشحن أم لا، يمكن شحن الهاتف الذكي.



شحن الهاتف الذكي

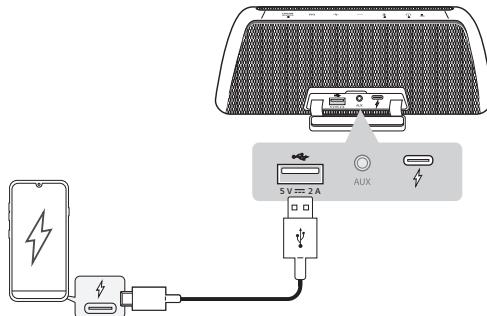
O

O

مدخل الطاقة / حالة مكبر الصوت

متصلاً / تشغيل

متصلاً / إيقاف التشغيل



#### شحن الهاتف الذكي

#### مدخل الطاقة / حالة مكبر الصوت

\*○

غير متصل / تشغيل

X

غير متصل / إيقاف التشغيل

#### ملاحظة ✓

- عند شحن الهاتف الذكي باستخدام مكبر الصوت، يتم استهلاك بطارية مكبر الصوت.
- لا يمكن شحن الأجهزة الأخرى غير الهاتف الذكي.
- \*إذا تم تمكين وظيفة إدارة الطاقة التلقائية عند فصل مدخل الطاقة، فلن يتم شحن الهاتف الذكي عند إيقاف تشغيل مكبر الصوت.

#### تنبيه ⓘ

لا تستخدم طرف (4) (مدخل التيار المستمر) الخاص بمكبر الصوت لشحن الهاتف الذكي. سيؤدي استخدام منفذ (4) (مدخل التيار المستمر) المتصل بهاتفك الذكي إلى شحن مكبر الصوت من بطارية الهاتف مما يؤدي إلى استنفادها سريعاً.

## | إعادة ضبط مكبر الصوت |

يمكنك إعادة ضبط مكبر الصوت عندما يعمل بشكل غير صحيح.

- ❶ اضغط مطولاً على زر التشغيل (●) و **SOUND BOOST** على مكبر الصوت لمدة 7 ثوانٍ في وقت واحد. ثم سيتم إيقاف تشغيل مكبر الصوت تلقائياً.



- ❷ شغل مكبر الصوت من خلال الضغط على زر الطاقة (●).

## | إعادة ضبط Bluetooth |

تؤدي عملية إعادة ضبط **Bluetooth** إلى تهيئة جميع اتصالات **Bluetooth** ومكبر الصوت بالإضافة إلى إعدادات المستخدم.

- ❶ اضغط مطولاً على زر **Bluetooth** (⌘) الموجود على مكبر الصوت لمدة 7 ثوانٍ. سيومض مؤشر LED الخاص بالتشغيل ومؤشر LED الخاص بـ **Bluetooth** أربع مرات.



- ❷ وصل الجهاز الذكي بمكبر الصوت عبر **Bluetooth**. (◀ راجع "توصيل الهاتف الذكي بالسماعة عبر Bluetooth" في صفحة 10.)

## ١| استخدام إدارة التشغيل التلقائي

- في حالة توصيل كابل الشحن: إذا لم توجد إشارة إدخال أو عملية تشغيل لزر، ينطفئ مكبر الصوت تلقائياً بعد ١٥ دقيقة.
- في حالة عدم توصيل كابل الشحن: إذا لم توجد إشارة إدخال أو عملية تشغيل لزر، ينطفئ مكبر الصوت تلقائياً بعد ٦ ساعات. يمكن تعيين وظيفة إدارة التشغيل التلقائي أو تعطيلها كما هو موضح أدناه.

الوظيفة	كيفية الاستخدام
تمكين	<ul style="list-style-type: none"><li>اضغط مطولاً على زر التشغيل ( ) ومستوى الصوت  لمدة ثانية في وقت واحد.</li><li>سيومض مؤشر LED الخاص بالتشغيل خمس مرات مع إصدار صوت تنبية.</li></ul>
تعطيل	<ul style="list-style-type: none"><li>اضغط مطولاً على زر التشغيل ( ) ومستوى الصوت  لمدة ثانية في وقت واحد.</li><li>سيومض مؤشر LED الخاص بالتشغيل خمس مرات مع إصدار صوت تنبية.</li></ul>

### ٢| ملاحظة

- يمكنك تمكين هذه الوظيفة أو تعطيلها في تطبيق **LG XBOOM**.
- عند استخدام Wireless Party Link، يعمل وقت إدارة التشغيل التلقائي لمدة ١٥ دقيقة (متصل) أو ٦ ساعات (غير متصل) وفقاً لحالة توصيل كابل الشحن في مكبر الصوت الرئيسي.
- في حالة تعطيل هذه الوظيفة، يتم إيقاف تشغيل مكبر الصوت فقط عند الضغط على زر التشغيل ( ) أو إذا نفذ شحن البطارية.

## استخدام Auto power - on

يمكنك بسهولة استخدام مكبر الصوت مع جهاز **Bluetooth** الخاص بك.

يرجى التحقق مما يلي أولاً.

- يحتوي مكبر الصوت على تاريخ اتصال **Bluetooth** بجهاز **Bluetooth**.
- يشحن مكبر الصوت ووزر الطاقة متوقف.

انقر على زر الإعداد على جهاز **Bluetooth** الخاص بك وحدد **Bluetooth** \* 1

شغل وظيفة **Bluetooth**. (إيقاف تشغيل  > تشغيل ) 2

ستجد قائمة بالأجهزة القابلة للتوصيل على شاشة جهاز **Bluetooth**. ابحث عن "XX-LG-XG7Q". ابحث عن "XX-LG-XG7Q" وانقر عليه. 3

يتم تشغيل زر طاقة مكبر الصوت تلقائياً. ثم يتم توصيل جهاز **Bluetooth** ومكبر الصوت تلقائياً. 4

ملاحظة 

- يمكنك تشغيل هذه الوظيفة وإيقاف تشغيلها باستخدام تطبيق **LG XBOOM** فقط.

## وظيفة التعليق الصوتي

عند تحديد وظيفة أو صوت، يتم توجيه الحالة الحالية للمنتج من خلال الصوت. (صوت باللغة الإنجليزية فقط.)

يمكنك تشغيل هذه الوظيفة وإيقاف تشغيلها باستخدام تطبيق **LG XBOOM** فقط.

# احتياطات السلامة

## | السلامة والتنظيم |



تحذير: للحد من مخاطر حدوث صدمة كهربائية، لا تقم ب拔الة الغطاء (أو الغطاء الخلفي)، حيث لا توجد آية أجزاء قابلة للصيانة عن طريق المستخدم، وقم بإسناد مهمة الصيانة لفني خدمة مؤهل.

إن علامة الوميض الصاعق المصحورة يرمز رأس السهم داخل المثلث متساوي الأضلاع، مخصصة لتحذير المستخدم من وجود جهد كهربائي خطير غير معزول داخل حاوية المنتج، والذي قد يكون بقيمة كافية لتشكل خطر تعرض الأشخاص للصدمة الكهربائية.



إن علامة التعجب الموجودة داخل المثلث متساوي الأضلاع، مخصصة لتنبيه المستخدم إلى احتواء الكتيب المرفق مع المنتج، على تعليمات مهمة تتعلق بتشغيل وصيانة (خدمة) المنتج.



تنبيه:

- لتفادي خطر نشوب الحرائق أو حدوث الصدمات الكهربائية، لا تعرض هذا المنتج للمطر أو الرطوبة.
- لا تثبت هذا الجهاز في مكان مغلق مثل خزانة كتب أو وحدة مشابهة.

تحذير:

- لا تستخدم منتجات ذات جهد كهربائي عالي حول هذا المنتج. (مثلا: منشأة الحشرات الكهربائية) قد يتقطع هذا المنتج بسبب التعرض لصدمة كهربائية.
- ينبغي عدم وضع مصادر اللهب المكسوقة، مثل الشموع المشتعلة، على الجهاز.
- لا تقم بسد أي فتحات تهوية. قم بتركيب الجهاز وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. يتم تزويد الفتحات والشقوق على غلاف المنتج لتوفير التهوية، ولضمان التشغيل الموثوق به للمنتج وحمايته من السخونة المفرطة. يجب عدم غلق الفتحات من خلال وضع المنتج على سرير، أو أريكة أو على أي سطح آخر شبيه بذلك. ينبغي عدم وضع هذا المنتج في التجهيزات المدمجة مثل المكتبة أو الرف ما لم يتم توفير التهوية المناسبة أو يتم الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة.
- يجب ألا يتعرض المنتج للماء ( قطرات الماء أو الرذاذ) ولا يجب وضع أي أجسام تحتوي على سوائل، مثل الزهرية، فوق الجهاز.
- للحصول على معلومات حول علامات السلامة بما في ذلك نسب تعريف المنتج ومعدلات الإمداد، يرجى الرجوع إلى الملصق الرئيسي الموجود أسفل المنتج أو على سطحه الآخر.

## تحذير بخصوص سلك الطاقة

إن مقياس الطاقة هو الجهاز المستخدم لفصل التيار الكهربائي. في حالة الطوارئ، يجب أن يكون مقياس الطاقة في مكان يسهل الوصول إليه. راجع صفحة الموصفات الموجودة في دليل المالك؛ وذلك للتأكد من المتطلبات الحالية.

يجب عدم التحميل الزائد على مأخذ الحاطن تجتير مأخذ الحاطن ذات الحمل الزائد، أو مأخذ الحاطن غير محكمة التثبيت أو التالفة، أو أسلاك التغذية، أو أسلاك الطاقة المهترنة، أو عزل الأسلاك التالفة أو المتتصدة أمرًا خطيرًا. حيث يمكن أن تؤدي أي من تلك الحالات إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق. يجب فحص سلك الجهاز الخاص بك بشكل دوري، وإذا كان مظهره يتغير إلى وجود ثقب أو تدهور في حالته، يجب فصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي وإيقاف استعماله؛ ثم استبدال السلك بأخر أصلي، بواسطة أحد مراكز الخدمة المعتمدة.

يجب حماية سلك الطاقة من سوء الاستخدام؛ وذلك سواء من الناحية الفيزيائية أو الميكانيكية مثل تعرضه للالتواء، أو الثناء، أو الضغط، أو وضعه في مكان لينتفق عليه أحد الأبواب، أو يتم المرور عليه. يُرجى إيلاء اهتمام خاص إلى القوابس، وماخذ الحاطن وكذلك مكان خروج السلك من الجهاز.

تنبيه عند استخدام هذا المنتج في بيئات منخفضة الرطوبة.

• حيث قد يتسبب في إنتاج شحنات كهربائية استاتيكية في البيئات منخفضة الرطوبة.

• ينصح باستخدام هذا المنتج بعد لمس أي سطح معدني يوصل الكهرباء.

## للモডيلات التي تستخدم بطارية

هذا الجهاز مزود ببطارية محمولة أو بطارية مختزنة.

تحذير: خطر نشوب حريق أو حدوث انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.

## للモডيلات التي تستخدم بطارية مدمجة

لا تخزن أو تنقل المنتج عند ضغوط أقل من 11,6 كيلو باسكال وعلى ارتفاع يزيد عن 15,000 متر.

- استبدال البطارية بنوع غير صحيح قد يضعف الحماية (على سبيل المثال، في حالة بعض أنواع بطاريات الليثيوم)؛
- التخلص من البطارية بإلقانها في النار أو الفرن الساخن، أو بسحقها أو قصها ميكانيكياً، قد يؤدي إلى حدوث انفجار؛
- ترك البطارية في بيئة محاطة بدرجة حرارة عالية للغاية يمكن أن يؤدي إلى حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال؛ و
- تتعرض البطارية لضغط هواء منخفض للغاية قد ينتج عنه حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.

## الرموز

~ : تيار متعدد (AC).

== : التيار المباشر (DC).

□ : هذا جهاز من الدرجة الثانية.

⊕ : حالة الطاقة الاحتياطية.

| : يتم تشغيل الطاقة.

⚡ : الجهد الخطر.

# قبل الإبلاغ عن عطل في المنتج

## ١ | اكتشاف الأعطال وإصلاحها

إذا واجهت المشكلات التالية أثناء استخدام المنتج، فيرجى إجراء عدة فحوصات، حيث قد لا توجد أعطال.

الغرض	السبب والحل
لا يتم الإمداد بالطاقة.	<ul style="list-style-type: none"><li>نفاذ شحن البطارية. أعد شحن البطارية.</li><li>قم بتنويم مكبر الصوت بممول الشحن.</li></ul>
لا يوجد صوت أو الصوت مشوش.	<ul style="list-style-type: none"><li>قد يكون تم خفض مستوى صوت مكبر الصوت أو الجهاز الذكي للحد الأدنى. قم بضبط مستوى الصوت على مكبر الصوت أو الجهاز الذكي بشكل مناسب.</li><li>قد يؤدي رفع مستوى الصوت إلى حد الأقصى إلى تشوّه الصوت. قم بخفض مستوى الصوت على الجهاز الخارجي.</li></ul>
فشل اتصال <b>Bluetooth</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>قم بابلاقياف تشغيل إعداد <b>Bluetooth</b> ثم قم بتشغيله مجدداً على جهاز <b>Bluetooth</b>.</li><li>تحقق من تمكن إعداد <b>Bluetooth</b>.</li><li>تأكد من عدم وجود عائق بين مكبر الصوت وجهاز <b>Bluetooth</b>.</li><li>قد يفشل إقران <b>Bluetooth</b> بناءً على نوع جهاز <b>Bluetooth</b> والبيئة المحيطة.</li></ul>
لا يعمل الجهاز بشكلٍ صحيح.	<ul style="list-style-type: none"><li>قد يؤدي تفريغ البطارية إلى حذف معلومات <b>Bluetooth</b>. في حالة تعطل إمداد مكبر الصوت بالطاقة، قد لا يتم الاحتفاظ بالإعدادات السابقة.</li><li>استخدم هذا المنتج في مكان لا تكون فيه درجة الحرارة والرطوبة مرتفعة للغاية أو منخفضة للغاية. في حالة استمرار المشكلة، تواصل مع مركز خدمة عملاء <b>LG Electronics</b>.</li><li>يومض مؤشر LED الخاص بالتشغيل ومؤشر LED الخاص بـ <b>Bluetooth</b> عند حدوث عطل في مكبر الصوت وعدم عمل مكبر الصوت بشكلٍ طبيعي. قم بابلاقياف تشغيل الطاقة ثم قم بتشغيلها مجدداً.</li><li>في حالة حدوث مشكلة أثناء شحن بطارية المنتج، حيث يتبدل مؤشر LED الخاص بالبطارية بين الأحمر والكهروماني ويتوقف الشحن. انزع قابس محول التيار من المصدر الكهربائي.</li></ul>
الحلول المذكورة أعلاه لا تجدي نفعاً.	<ul style="list-style-type: none"><li>اضغط مطولاً على زر <b> التشغيل</b> و <b> SOUND BOOST</b> على مكبر الصوت لمدة ٧ ثوانٍ في وقت واحد. (راجع " إعادة ضبط مكبر الصوت" في صفحة ٢٦).</li></ul>

# الملحق

## | المواصفات |

عام	
٥ فولت ٢٢٠ أمبير (محول تيار متعدد) بطارية مدمجة قابلة لإعادة الشحن	التيار الكهربائي
راجع التسمية الرئيسية.	استهلاك الطاقة
حوالي ٢٦١ مم × ٩٨ مم × ٩٥ مم	الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق)
من ٥ إلى ٣٥ درجة مئوية	درجة الحرارة
من ٥٥٪ إلى ٦٠٪ رطوبة نسبية	الرطوبة
IP67	الحماية من الدخول
إدخال	
١،٥ فوهة التيار (طرف ستيريو ٣,٥ مم) × ١	AUX (مدخل محمول)
إخراج	
٥ فولت ٢٢٠ أمبير (منفذ USB لشحن الهاتف الذكي) × ١	USB
البطارية	
٣٩٠٠ ملي أمبير ساعة	سعة البطارية
حوالي ٢٤ ساعات	زمن التشغيل
قد يختلف زمن التشغيل حسب البطارية أو حالة التشغيل.	
٥ ساعات أو أقل	زمن الشحن
قد يختلف زمن الشحن حسب البطارية أو حالة التشغيل.	

- يخضع التصميم والمواصفات للتغيير دون إشعار مسبق.

# | العلامات التجارية المسجلة والترخيص

جميع العلامات التجارية والأسماء التجارية هي ملك لأصحابها.



إن علامة كلمة **Bluetooth®** وشعارها هي علامات تجارية مسجلة وملوكة لشركة **Bluetooth SIG, Inc.** وأي استخدام لهذه العلامات من جانب شركة **LG Electronics** فهو بموجب ترخيص، كما أن العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى خاصة بمالكيها المعنين.



تعني كلمة "صمم لأجهزة iPhone" و"صمم لأجهزة iPod" أنه قد تم تصميم ملحق إلكتروني للتوصيل على وجه التحديد بجهاز iPhone أو iPod على التوالي، وقد تم اعتماده من قبل المطور لتلبية معايير الأداء الخاصة بشركة Apple. لا تتحمل شركة Apple مسؤولية تشغيل هذا الجهاز أو توافقها مع معايير السلامة والمعايير التنظيمية. يرجى ملاحظة أن استخدام هذا الملحق مع جهاز iPhone أو iPod قد يؤثر على الأداء اللاسلكي.

النظام متوافق مع أحدث نظام تشغيل iOS. بناء على إصدار برامج iPhone/iPod الخاص بك، قد لا تتحكم في جهاز iPhone/iPod الخاص بك من الوحدة.

"Made for iPhone," and "Made for iPod" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone, or iPod, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone or iPod may affect wireless performance.

The system is compatible with the latest iOS. Depending on your iPhone/iPod software version, you may not control your iPhone/iPod from the unit.



### عند شحن المنتج

يرجى حفظ علبة الشحن ومواد التغليف الأصلية. إذا كنت بحاجة إلى شحن المنتج، وللحصول على أقصى حماية؛ فقم بإعادة تعبئة المنتج كما كان معه في حالته الأصلية من المصنع.

### الحفاظ على نظافة الأسطح الخارجية

- لا تستخدم سوائل متطايرة مثل رذاذ المبيدات الحشرية بالقرب من المنتج.
- قد يؤدي المسح من خلال الضغط القوي إلى تلف السطح.
- لا تترك المنتجات المطاطية أو البلاستيكية تلامس المنتج لفترة زمنية طويلة.

### تنظيف المنتج

لتنظيف المنتج، استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة. يمكن استخدام قطعة قماش ناعمة وملللة قليلاً بمحلول منظف معتمد إذا كانت الأسطح شديدة الاتساخ. لا تستخدم المذيبات القوية مثل الكحول أو البنزين أو المخفات؛ لأنها قد تتلف سطح المنتج.

